

# RAIDER GARDEN TOOLS

## RAIDER®

2in1



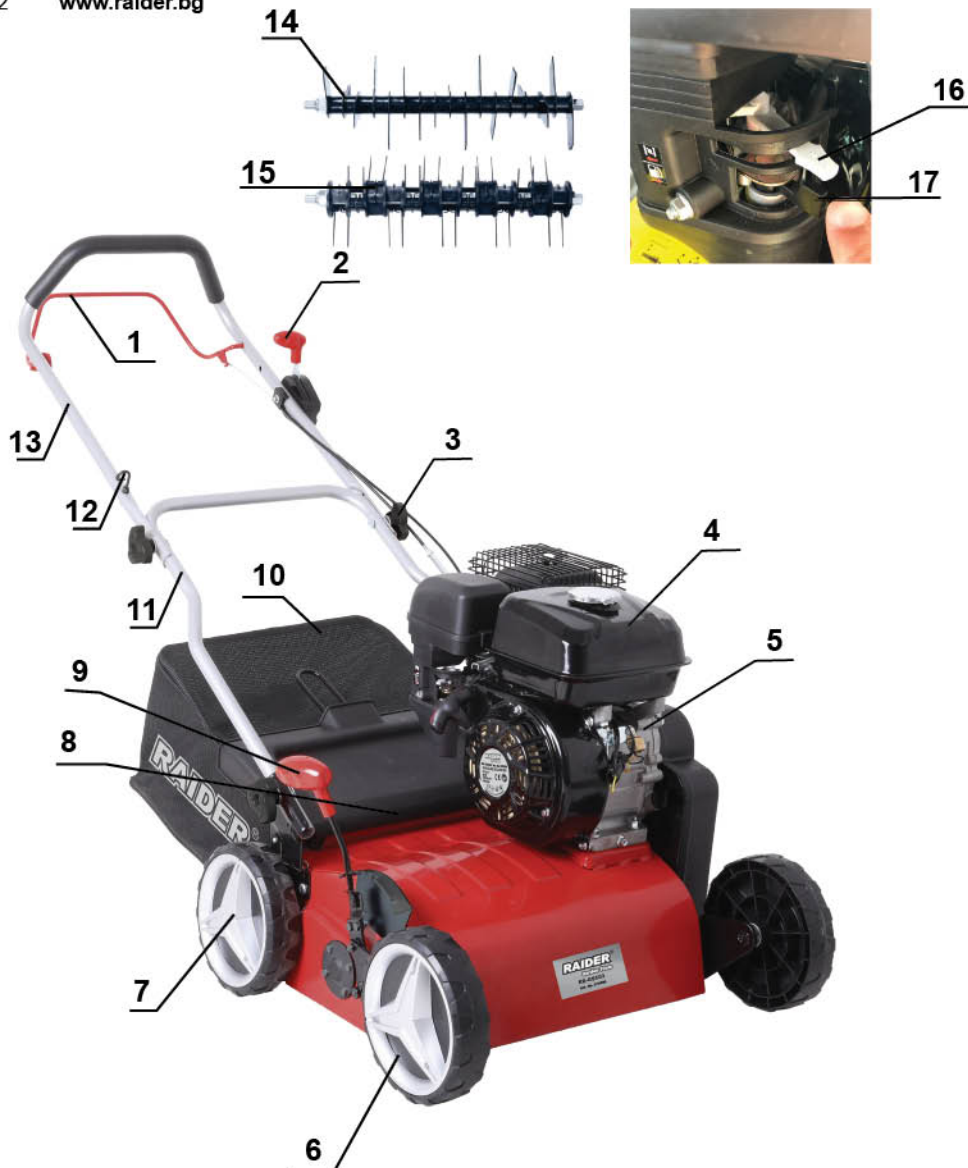
- Бензинов скарификатор и аератор
- Gasoline Scarifier and aerator
- Scarificator și aerator pe benzină
- Benzinski skarifikator i aerator
- Бензинов скарификатор и аератор
- Βενζίνη Απτοξίνωση και αερισμός

### Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за експлоатация
21	EN	instructions' manual
37	RO	instrucțiuni
54	SR	uputstva za upotrebu
70	MK	упатство за употреба
88	EL	οδηγίες

**RD-GSC03**  
**USER'S MANUAL**





**Прочетете ръководството преди употреба!**  
Refer to instruction manual booklet!



**Носете защитни антифони!**  
Always wear hearing protection!



**Носете защитни очила!**  
Wear safety glasses!



**Носете защитни обувки с усилени подметки!**  
Always wear safety boots with reinforced soles!!



**Носете защитни ръкавици!**  
Always wear safety gloves!

Изобразени елементи:

1. Лост за стартиране.
2. Лост на газта.
3. Гайки и самозаконтрящи болтове за закрепване на горната част на дръжката към долната.
4. Резервоар за бензин.
5. Двигател.
6. Предни колела.
7. Задни колела.
8. Предпазен капак.
9. Лост за настройка на работната височина.
10. Кош, в който се събират отпадъци.
11. Долна част на дръжката.
12. Кука за стартерно въже.
13. Горна част на дръжката.
14. Вал с ножове за аериране
15. Вал с пружини за скарифициране
16. Лост на смукача
17. Кранче за бензина

## СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Този продукт е предназначен изключително за употреба:

- за премахване на горния слой (остатъци от растения, мъх, плевели от тревата и за аериране на поляни.
- съгласно съответните описания и инструкции за безопасност в тези експлоатационни условия.

Всяка друга употреба не е по предназначение и не е предвидена.

Ако продуктът се използва за други цели, различни от предназначението или ако е извършена неразрешена промяна, задължителната гаранция и законовата отговорност за дефекти, както и всякаква отговорност от страна на производителя ще бъдат анулирани.

Използването, което не съответства на предназначението, води до прекратяване на гаранцията и отхвърляне на всякаква отговорност от страна на производителя.

Неоторизираните промени изключват отговорността на производителя за щети, произтичащи от това.

Не претоварвайте! Използвайте продукта само за предназначенията за него мощности.

Продуктът, предназначен за определена цел, го прави по-добър и по-безопасен от този, който има подобна функция. Затова винаги използвайте правилния за дадена цел.

Моля, имайте предвид, че нашите продукти не са предназначени за търговска или промишлена употреба според предназначението им. Ние не поемаме отговорност, ако продуктът се използва в тези или подобни условия.

**ВНИМАНИЕ!** Когато е необходимо, следвайте законовите указания и разпоредби, за да предотвратите евентуални злоупотреби по време на работа.

**ВНИМАНИЕ!** Потребителят носи отговорност за всички вреди, причинени на трети лица или тяхната собственост. Никога не използвайте продукта, ако е близо до хора, особено деца или домашни любимци.

**ВНИМАНИЕ!** Пазете тези инструкции и ги използвайте винаги, когато се нуждаете от повече информация. Ако не разбирате някои от тези инструкции, свържете се с вашия търговец. Ако продуктът е предоставен на друго лице, е необходимо да се предостави това ръководство с него.

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт не е предназначен за употреба от лица с намалена сетивна или умствена способност или с липса на опит и знания - освен ако не са под надзора на лицето, отговорно за тяхната безопасност, или ако това лице е инструктирало как да използва този продукт. Продуктът не е предназначен за употреба от деца и лица с намалена подвижност или лошо физическо разположение. Силно препоръчваме на бременните жени да се свържат с лекаря преди употреба на този продукт.

\* Спазвайте националните/местните разпоредби относно работното време (моля, свържете се с местните власти).

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155, www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	RD-GSC03
Тип на двигателя	-	бензинов, четири тактов, едноцилиндров, въздушно охлаждане
Гориво	-	безоловен бензин
Обем на двигателя	cm <sup>3</sup>	212
Мощност	kW	4
Обороти без натоварване	min <sup>-1</sup>	3000
Работна ширина	mm	420
Регулиране на работната дълбочина	mm	-12+12 mm
Обем на картера за масло	L	0.6
Вид на маслото (препоръчително масло)	-	10W-40
Обем на резервоара за гориво	L	3.6
Начин на стартиране на двигателя	-	ръчно
Работни ножове	бр.	17
Работни пружини	бр.	26
Подходящ за площи до	m <sup>2</sup>	2000
Обем на коша за събиране	L	45
Ниво на звуково налягане (LpA) K=3.0 dB	dB	82.4
Ниво на звуково мощност (LwA), K=3.0 dB	dB	96.1
Стойност на вибрационните ускорения (a <sub>v</sub> ), K=1.5 m/s <sup>2</sup>	m/s <sup>2</sup>	5.14
Степен на защита	-	IP24

• Не оставяйте двигателя да работи в затворени помещения, където може да се натрупа опасен въглероден окис.

• Направете обработката при дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Ако е възможно, не използвайте уреда върху влажна трева.

• Имайте предвид добрата стабилност на склоновете.

• Правете проверка на устройството преди работа.

• При машините с колела е необходимо да се движите настрани на склона, никога нагоре и надолу.

• Бъдете особено внимателни, ако промените посоката на движение по склона.

• Не работете по стръмни места.

• Бъдете особено внимателни, когато завъртите лоста за управление или когато притегнете към вас.

• Спрете уреда, ако ще трябва да бъде наклонен, за да не нанесе щети на други области, трябва да бъде обърнат обработваните зони.

• Никога не използвайте лоста за управление, ако е налице повредена защитна конструкция или не е монтиран коша за събиране на мъх/трева.

• Не променяйте позицията на двигателя и не го преобръщайте.

• Внимателно стартирайте двигателя. Пазете краката си на достатъчно разстояние от острието.

• При стартиране на двигателя уреда не трябва да се накланя. Накланяйте го само при необходимост, повдигнете го само от задната част, която е по-безопасна.

• Никога не пипайте зад или под ротационните части с ръце или крака. Дръжте ги винаги на разстояние от барабана.

• Никога не повдигайте машината и не я носете докато двигателят е включен.

• Изключете двигателя и издърпайте щепсела на свещта, преди да отстранявате боклуци от барабана или след сблъскване с препятствие. Преди да рестартирате и работите, потърсете за повреда по машината и извършете необходимите поправки. Ако уреда започне да вибрира необичайно, трябва да се провери незабавно.

• Изключете двигателя:

- ако премахвате нещо от машината

- преди зареждане с гориво.

• При изключване на двигателя ключът на запалването трябва да е в положение OFF или 0 (ако е оборудван). Затворете кранчето за бензин: позиция OFF или 0.

## 1. ПОДГОТОВКА

1.1. Проверете дали машината е в добро състояние, проверете дали всички винтове, гайки и други крепежни елементи са добре закрепени всичко е на мястото си. Заменете нечетими етикети.

1.2. Дръжте всички части на едно място и в добро работно състояние.

1.3. Премахнете натрупаните остатъци от зоната на ауспуха и зоната на цилиндъра. Проверете ауспуха за пукнатини, корозия или други повреди.

1.4. Проверете машината преди всяка употреба, за да определите дали работните инструменти не са износени или повредени. Подменете износените или повредени части.

## 2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЕНЗИНОВИ МАШИНИ

2.1. При работа с бензинова машина никога не използвайте груба сила. Машина, предназначена за конкретна работа, я изпълнява по-добре и по-безопасно, затова винаги използвайте правилната машина за дадена задача.

2.2 Ефективността на бензинов двигател, монтиран на определено устройство, може да не постигне голяма мощност. Това се дължи на много фактори, напр. използваните компоненти (отработени газове, зареждане, охлаждане, карбуратор, въздушен филтър и др.), ограничения на употребата,

експлоатационни условия на използване (температура, влажност и др.) и разликите между отделните произведени двигатели.

### 2.3. РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ

**ВНИМАНИЕ!** Двигателят произвежда въглероден въглероден по време на работа. Това е безцветен, без мирис отровен газ. Дишането на въглероден окис може да причини гадене, отпадналост, репродуктивни нарушения или дори смърт.

2.3.1. Не стартирайте двигателя в затворено пространство, което може да причини натрупване на въглероден окис.

**ВНИМАНИЕ!** Работещия двигател генерира топлина. Частите на двигателя и шумозаглушителя стават изключително горещи по време на работа. Ако ги докоснете те могат да причинят сериозни изгаряния. Не дръжте машината близо до запалими материали, напр. листа, трева, храсти и др., може да ги запали.

2.3.2. Не накланяйте машината, за да избегнете преобръщане или изтичане на бензин и масло.

2.3.3. Не накланяйте машината, когато двигателят работи.

2.3.4. Изключете двигателя преди да оставите машината или да зареждате гориво.Обърнете внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията в глава “ГОРИВО”.

### 3. ЗАЩИТНО ОБОРУДВАНЕ

3.1. Носете защитни очила! Работата на машината може да доведе до изхвърляне на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Нормалните стъкла не са достатъчни за защита на очите. Например, коригиращите очила или слънчевите очила не осигуряват адекватна защита, тъй като нямат специалн безопасно стъкло и не са достатъчно затворени отстрани.

3.2. Носете адекватно оборудване за защита от шум! Въздействието на шума може да доведе до увреждане на слуха или загуба на слуха. Правете чести почивки на работното място. Ограничете количеството на работа на ден.

3.3. Винаги носете здрави обувки с нехлъзгащи подметки. Има риск от увреждане на краката или риск от подхлъзване на мокра или хлъзгава повърхност. Обувките предпазват от наранявания и осигуряват добра основа.

3.4. Носете защитни ръкавици.

3.5. Оборудването за безопасност, като прахова маска или твърда шапка, използвани при подходящи условия, ще намали нараняванията.

### 4. ЛИЧНА ЗАЩИТА И ПЪРВА ПОМОЩ

4.1. Ако е възможно, работете само в райони, където в случай на нужда може да се обадите на линейка!

Забележка - препоръчваме ви винаги да имате:

- Подходящ пожарогасител (сняг, прах, халотрон) на ваше разположение.
- Напълно оборудван и лесно достъпен комплект за първа помощ
- Мобилен телефон или друго устройство за бързо набиране на пешна помощ.
- Придружител запознат с принципите на първа помощ. Той трябва да седи на безопасно разстояние от работното място, но да може да Ви вижда по всяко време!

4.2. Винаги следвайте принципите на първа помощ в случай на наранявания.

4.3. Ако има порязване, покрийте раната с чиста превръзка (плат) и я натиснете здраво, за да спрете кървенето.

4.4. Ако кожата се изгори, първо избягвайте по-нататъшното излагане на източника на изгаряния. Охлаждайте пострадали райони от по-малки размери с вода, за предпочитане около 4-8 ° C. Не поставяйте мехлеми, кремове или прахове върху засегнатата зона. Най- добрият начин е да използвате мокър компрес, например кърпа или парче. След това закрепете стерилната капачка и ако е необходимо,

потърсете медицинска помощ.

4.5. Ако хората с проблеми с кръвообращението често са изложени на прекомерна вибрация, те могат да увредят кръвоносните съдове или тяхната нервна система. Вибрациите могат да причинят появяването на следните симптоми на пръстите, ръцете или китките: изтръпване, сърбеж, болка, гъделичкане, промени в цвета на кожата или самата кожа. Ако възникне някой от тези симптоми, консултирайте се с лекар.

4.6. Не позволявайте на бензина или маслото да влизат в контакт с кожата ви. Пазете бензина и маслото далеч от очите. Ако бензинът или маслото попаднат в контакт с очите, незабавно ги измийте с чиста вода. Ако все още има дразнене, незабавно се обърнете към лекар.

4.7. Отравяне с въглероден окис може да доведе до смърт! Ранните признаци на отравяне с въглероден окис наподобяват грипозни симптоми като главоболие, замаяване и / или гадене. Ако имате тези симптоми, незабавно потърсете чист въздух! Ако е необходимо, потърсете медицинска помощ.

### 5. В СЛУЧАЙ НА ПОЖАР:

5.1. Ако двигателят започне да гори или дим се появява от него, изключете машината и я преместете на безопасно място.

5.2. За гасене на пожара използвайте подходящ пожарогасител (сняг, прах, халотрон).

**НЕ СЕ ПАНИКЪОСВАЙТЕ.** Паниката може да причини още повече щети.

### 6. ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

6.1. Дори ако продуктът се използва съгласно указанията, е невъзможно да се отстранят всички рискове, свързани с неговата работа. Поради конструкцията на устройството могат да възникнат следните рискове:

- Топлинна опасност, водеща до изгаряне или опарване и други наранявания, причинени от възможно контакт с високотемпературни предмети или материали, включително топлинни източници.
- Опасности, причинени от контакт с вредни течности, газ, мъгла, дим и прах или чрез вдишване.
- Опасностите, причинени от липсата на ергономични принципи при конструирането на машината, например опасностите, причинени от нездравословно положение на тялото или прекомерно натоварване на човешката ръка, са свързани с конструкцията на дръжката и равновесието на машината.
- Опасност от неочаквано стартиране или неочаквано превишаване на скоростта на двигателя поради неизправност на системата за управление, свързана с повреда на дръжката и позициониране на управлението.
- Опасностите, причинени от невъзможността да се спре машината при най-добри условия, се отнасят до здравината на дръжката и поставянето на устройството за изключване на двигателя.

Опасностите, причинени от дефект на системата за управление на машината, се отнасят до здравината на дръжката, поставянето на водачите и маркирането.

- Опасности, причинени от изстрелване на предмети или изпръскване на течности.
- Механична опасност, причинена от изрязване и изхвърляне.
- Риск от шум, водещ до загуба на слуха (глухота) и други физиологични нарушения (например загуба на равновесие, загуба на съзнание).
- Вибрационен риск (водещ до съдова и неврологична вреда в ръцете, например така наречената "болест на белите длани").
- Опасността от пожар или експлозия се отнася до разливане на гориво.

**ВНИМАНИЕ!** Продуктът произвежда електромагнитно поле с много слаб интензитет. Това поле може да възпрепятства някои пейсмейкъри. За да се намали рискът от сериозно или смъртоносно нараняване, хората с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекаря и производителя.

## 7. РАЗОПАКОВАНЕ

7.1. Внимателно изваждайте продукта от кутията.

7.2. Внимателно проверявайте всички части.

7.3. Не изхвърляйте опаковъчните материали, докато не прегледате внимателно, дали те не са част от продукта.

7.4. Части от опаковката (пластмасови торбички, скоби за хартия и др.), не оставяйте на място достъпно за деца, могат да бъдат източник на опасност. Не позволявайте на децата да играят с пластмасови торби, фолиа или малки части. Има опасност от преглъщане или задушаване!

7.5. Ако забележите повреди при разопаковане или доставката е непълна, незабавно уведомете доставчика си. Не работете с машината!

7.6. Препоръчваме да запазите пакета за бъдеща употреба. Опаковъчните материали трябва да бъдат рециклирани или изхвърляни в съответствие със съответното законодателство.

7.7. Сортирайте различните части на опаковката според материала и ги предайте на съответните места за събиране. За допълнителна информация се свържете с местната администрация.

Този продукт изисква монтаж. Устройството трябва да бъде монтирано правилно преди употреба.

## 8. СГЛОБЯВАНЕ

### 8.1. ДРЪЖКА

8.1.1. Закрепете долната част на дръжката към шасито посредством болтовете за захващане.



8.1.2. Прикрепете горната част на дръжката към вече сглобената основа по същия начин.

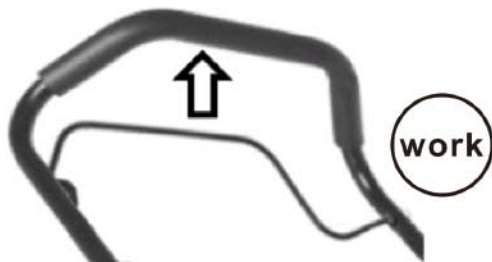


8.1.3. Закрепете кабела на спирачния лост към дръжката с кабелните скоби и завийте спирачния кабел в спирачния лост в горната част на дръжката.





8.1.4. Монтирайте лоста на пусковия прекъсвач (ако не е монтиран) в горната дясна част на дръжката с два болта.



## 8.2. РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА НАКЛОНА НА ДРЪЖКАТА

Разхлабете и свалете долните гайки и болтове във форма на пеперуда, регулирайте желания ъгъл на наклона, завъртете болтовете и фиксирайте шайбите. Лявата и дясната страна на дръжката трябва да бъдат монтирани в едни и същи отвори.

## 8.3. МОНТИРАНЕ НА КОША ЗА СЪБИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Повдигнете задния капак и го закачете на куките. Преди да извадите коша, първо повдигнете капака и след това извадете коша.

**ВНИМАНИЕ!** Двигателят не трябва да се стартира, а остриетата да са спрели, докато боравите с коша за събиране.

## 8.4. СТАРТОВ КАБЕЛ

Поставете дръжката на кабела на стартера в мястото за кабел на дясната дръжка

## 9. ПРЕДИ СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

### 9.1. ГОРИВО

**ВНИМАНИЕ!** Поради транспортирането машината се доставя без двигателно масло и гориво. По същата причина някои видове машини също не са пълни с трансмисионно масло. Преди пускане в експлоатация, напълнете с масло и гориво! Двигателят се сертифицира за безоловен бензин - 95 (SUPER 95). Използвайте чисто, свежо, безоловно гориво с търговско качество;

**ВНИМАНИЕ!** Машината е оборудвана с четиритактов двигател и трябва да работи само с чист бензин БЕЗ масло!

**ВНИМАНИЕ!** Бензинът е силно запалим и експлозивен, както и неговите изпарения. Може да бъдете сериозно изгорени или ранени при зареждане с бензин.

### 9.2. ЗАРЕЖДАНЕ С ГОРИВО

**ВНИМАНИЕ!** Изключете двигателя. Никога не сваляйте капачката на горивото или добавяйте гориво, когато двигателят работи или е горещ. След спиране на двигателя, изчакайте двигателят и компонентите на отработените газове да се охладят напълно.

9.2.1. Свалете капачката на резервоара за гориво.

9.2.2. Напълнете бензин.

9.2.3. Не препълвайте! Преди да стартирате двигателя, изчистете разлятия бензин, ако има такъв.

9.2.4. Всички отвори на резервоара трябва да са затворени и затегнати.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не зареждайте бензин в помещение.

9.2.5. Не пушете и не използвайте открит пламък при зареждане.

9.2.6. Уверете се, че сте далеч от топлина, искри и пламъци. Ако се разлее бензин, не стартирайте двигателя. Веднага почистете разлятия бензин. Преместете машината от зоната, където е разлят бензинът, и изчакайте изчезването на парите на горивото, за да избегнете възможността от пожар.

9.2.7. Не използвайте бензин, съдържащ етанол. Не смесвайте масло с бензин. За защита на двигателя

препоръчваме да използвате стабилизатор на горивото, който се предлага на бензиностанциите.

9.2.8. Уверете се, че вода и мръсотия не попадат в резервоара за гориво.

9.2.9. Горивото не трябва да е по-старо от 14 дни.

Забележка: Горивото може да повреди боята и някои видове пластмаси. Когато сипвате гориво в резервоара, внимавайте и се опитайте да не го разливате. Повредата, причинена от разливане на гориво, не е покрита от гаранцията.

### 9.3. МАШИННО МАСЛО

**ВНИМАНИЕ!** Този двигател се доставя без масло, не забравяйте да поставите масло в двигателя преди стартирането. Използвайте само препоръчителните видове масло.



9.3.1 Използвайте четиритактово моторно масло, което отговаря или надвишава изискванията за клас на изпълнение на SF, SG, SH API класификация или техни еквиваленти.

9.3.2. Изберете оптимален вискозитет на маслото, който съответства на температурата на околната среда, на която ще работите с машината. НЕ смесвайте масла!

### 9.4. ПРОВЕРКА НА НИВОТО НА МАСЛОТО И ДОБАВЯНЕ

Забележка: Проверявайте нивото на маслото само когато двигателят е изключен и охладен. Машината трябва да е на равно място.

9.4.1. Свалете капачката на масления филтър/маслоизмервателната пръчка и я изсушете добре.

9.4.2. Пъхнете изцяло капачката на масления филтър/маслоизмервача в отвора за пълнене на маслото, не го завивайте. След това го извадете. След като издърпате, погледнете нивото за измерване на маслото.

9.4.3. Ако нивото на маслото е близо или под маркера за долен граничен маркер, извадете капачката на масления филтър/маслоизмервателната пръчка и добавете масло към двигателя между горната и долната маркировка. Не препълвайте.

9.4.4. Поставете отново капачката на масления филтър/измервателната пръчка.

9.4.5. ВНИМАНИЕ! Преди работа се уверете, че лоста за бензин и за смучака са в позициите, посочени на снимката:



Сменете маслото в съответствие с точка ПОДДРЪЖКА/СМЯНА НА МАСЛО.

**ВНИМАНИЕ!** Неправилното пълнене или недостатъчното количество масло може да доведе до непоправими повреди на двигателя.

#### 9.5. ПРОВЕРКА НА ДВИГАТЕЛЯ ПРЕДИ РАБОТА

9.5.1. За вашата безопасност и за максимален експлоатационен срок на вашето оборудване е много важно да отделите няколко минути, за да проверите състоянието на двигателя преди да работите.

**ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ, ПРЕДИ ДА СТАРТИРАТЕ ДВИГАТЕЛЯ:**

- Ниво на горивото
- Ниво на маслото
- Въздушен филтър

Общо управление: Уверете се, че няма течове, огледайте за разхлабени или повредени части.

- Проверете захранването на двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че сте се погрижили за проблема, който откриете или ако не сте сигурни, занесете машината в оторизиран сервиз да коригира неизправността, преди да работите с машината. Неправилната поддръжка на този двигател или невъзможността да се коригира проблем, преди да започнете работа, може да причини неизправност, при която може сериозно да бъдете засегнати или дори да се стигне до смърт.

#### 9.6. ГОЛЕМИ ВИСОЧИНИ

9.6.1. Двигателите, работещи на високи надморски височини (над 1600 метра над морското равнище), изискват специално внимание, тъй като се намалява коефициента на насищане на горивната смес и се стига до пренасищане. Това води до загуба на мощност и по-голям разход на гориво. За повече информация се обърнете към оторизиран сервизен център.

#### 10. РАБОТА

**ВНИМАНИЕ: МАШИНАТА Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА РАБОТА САМО ПРИ ДВИЖЕНИЕ НАПРЕД. КАТО СЕ ДВИЖИТЕ НАЗАД, ПЪРВО СПРЕТЕ ВАЛА С НОЖОВЕ. КАТО СЕ ДВИЖИТЕ НАЗАД СЪБИРАНЕТО НЕ РАБОТИ И МАШИНАТА МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОВРЕДЕНА.**

#### 10.1. ВЕРТИКАЛНА ДЪЛБОЧИНА НА НАРЯЗВАНЕ

Натиснете лоста нагоре или надолу, който се намира в близост до дясното предно колело и задайте необходимата работна дълбочина.



#### 10.2. ЗА ДА СТАРТИРАТЕ ДВИГАТЕЛЯ

Лостът за пускане на двигателя (дросел/ключ за запалване) се намира върху дръжката. Наклонете го в позиция START и стартирайте аератора.



Позиция - най-висока скорост



Позиция - намаляване на скоростта



10.2.1. Нагласете вертикалната дълбочина на рязане в транспортното положение с лоста от дясната страна на основата, така че остриетата да са над нивото на земята, когато стартирате работата.

10.2.2. Запалването е свързано чрез кабел със свещта. Проверете връзката.

10.2.3. Преместете лоста на газа в горна позиция.

10.2.4. Отворете клапана на горивото (ако има такъв).

10.2.5. Задръжте спирачния лост.

10.2.6. Хванете ръкохватката на стартера и внимателно дръпнете дръжката на стартера, докато започне да устоява, след това дръпнете бързо и силно нагоре.

**ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте ръкохватката на стартера да се завърти срещу двигателя. Внимателно я върнете, за да предотвратите повреда на стартера.

10.2.7. Върнете бавно дръжката на стартера до болта за водача на въжето след стартиране на двигателя.

10.2.8. Задайте транспортния лост в работно положение.

10.2.9. **ВНИМАНИЕ!** След стартиране на машината върнете лоста на смучача в позицията, показана на снимката:



**ВНИМАНИЕ!** Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части. Стартирайте двигателя внимателно в съответствие с инструкциите и с краката, далеч от острието.

Не наклоняйте машината при стартиране на двигателя. Стартирайте машината на равна повърхност, без висока трева или препятствия. Дръжте ръцете и краката далеч от въртящите се части.

**ВНИМАНИЕ!** Машината е проектирана за натоварване, докато се движи напред. При движение назад, спрете вала с остриета. При обръщане събирането не работи и може да повреди машината.

### 10.3. ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ

10.3.1. Освободете лоста за управление на спирачката и спрете двигателя и остриетата.

10.3.2. Натиснете превключвателя на двигателя в положение "STOP".

### 10.4. РЕГУЛИРАНЕ НА РАБОТНАТА ДЪЛБОЧИНА

**ВНИМАНИЕ!** Най-напред опитайте с най-малко подходящата работна дълбочина!

С помощта на лоста за настройка на височината настройте необходимата работна дълбочина.



## 10.5. ЗА НАЙ-ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ

### ЗАЩО Е НЕОБХОДИМА ОБРАБОТКА?

Различните климатични сезони през годината водят до оставяне на мъртва и суха трева и мъх, което кара тревата да се поддава. След това корените не могат да абсорбират хранителни вещества, вода и въздух в достатъчни количества. Поляната изсъхва. Вертикалното рязане отваря почвата, премахва местата, където се влагат, и по този начин се дава възможност за по-добро снабдяване с хранителни вещества.

### КАК ДА ОБРАБОТИМ?

На тревиста местност със силно спластени места, които се намират в гъста трева, е необходимо да се обработи веднъж и веднъж напърно. Това трябва да се извършва два пъти в годината. Най-подходящо е пролетта, когато почвата не е замръзнала, през лято до края на септември. Не трябва да се прави по-късна обработка, за да може тревата да бъде подготвена за възможно по-голяма устойчивост на тревата в сурова зима. Изхвърленият материал трябва да бъде изваден от тревната площ. Уредите за домашно използване са тези, чиято годишна употреба не надвишава 50 часа и се използват основно за грижи за тревните площи, но не и в обществените съоръжения, парковете, спортните площи, селското и горското стопанство.

**ВНИМАНИЕ:** Ако ударите предмет, спрете двигателя. Изключете кабела от свещта, внимателно проверете устройството за повреди и поправете повредите, преди да рестартирате и работите с машината. Силна вибрация на машината по време на работа е индикация за повреда (особено острието и вала). Машината трябва да бъде незабавно инспектирана и ремонтирана. Свържете се с оторизиран сервизен център.

## 10.6. АЕРИРАНЕ И СКАРИФИЦИРАНЕ

10.6.1. Препоръчваме ви да проветрявате моравата си през пролетта и есента. Да не се аерира по време на латентност!

10.6.2. За да се даде възможност за растеж на здравословна трева през пролетта, трябва да се увеличи абсорбцията на вода, въздух и хранителни вещества в коренната област.

10.6.3. За да се постигнат добри резултати и да се удължи живота на барабана за раздробяване, тревата трябва да се коси преди фрезозане (по-малко от 4 см).

10.6.4. Изберете дълбочината на работа според състоянието на тревата.

10.6.5. В случай на некултивирана много мъхеста морава, минете още веднъж в редовете, определящи дълбочината на работа на по-висока позиция.

10.6.6. Когато работите на склонове, винаги се позиционирайте перпендикулярно на наклона и осигурете безопасна основа. Не работете по стръмни склонове.

10.6.7. Изпразнете коша за тревата, когато е пълен, за да предотвратите блокирането на остриетата и впоследствие да не претоварвате мотора.

10.6.8. Окосете тревата още веднъж, след фрезозането.

10.6.9. Посейте празните петна, които може да се образуват след фрезозане.

10.6.10. Сложете тор на тревата, след като новите семена пуснат корени.

**ВНИМАНИЕ!** За да се осигури правилното функциониране на машината, трябва да се проверява и настройва от квалифициран персонал в оторизиран сервизен център поне веднъж годишно.

Правилната поддръжка е от съществено значение за безопасната, икономична и безпроблемна работа на машината.

Неспазването на указанията за поддръжка и предпазните мерки за безопасност може да причини сериозно нараняване или дори да се стигне до смърт. Винаги следвайте процедурите, предпазните мерки за безопасност, препоръчваната поддръжка и препоръчваните проверки, посочени в това ръководство.

**ВНИМАНИЕ!** Преди да работите с машината (поддръжка, проверка, подмяна на аксесоари, сервиз) или преди да я съхранявате, **ВИНАГИ** изключвайте двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат и да оставете машината да се охлади. Предотвратете неволното стартиране на двигателя. Ако машината е снабдена с ключ за спусък, извадете го.

#### **ТЕЗИ НАСОКИ НЕ СА ПОДРЕДЕНИ В ОПРЕДЕЛЕН РЕД!**

Спазвайте тази препоръка за проверки, поддръжка и интервали, посочени в това ръководство за потребителя. Други обслужващи действия, които са по-сложни или се нуждаят от специални инструменти, може да занесете за ремонт в оторизирани сервизи.

#### **11. ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА**

11.1. Дръжте машината в добро състояние.

11.2. Внимателното обслужване и редовното почистване гарантират, че машината ще остане функционална и ефективна по-дълго време.

11.3. В случай на необичайни вибрации, следвайте инструкциите (виж инструкциите за отстраняване на неизправности).

11.4. Дръжте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да сте сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.

11.5. Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори са чисти.

11.6. Подменяйте износените или повредени части за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части.

11.7. Сменяйте стикерите за безопасност и инструкциите и етикетите с нови, ако е необходимо.

11.8. Преди всяка употреба проверявайте състоянието на режещите остриета и ги заменете, ако е необходимо.

#### **12. ПОЧИСТВАНЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Не миете двигателя с вода. Водата може да повреди двигателя или да замърси горивната система.

12.1. Ако двигателят е работил, оставете го да се охлади най-малко половин час преди почистване.

12.2. Почистете всички външни повърхности, поправете повредената боя и покрийте други области, които могат да ръждясат с лек филм от масло.

12.3. Почистете повърхността на машината и капака на двигателя със суха кърпа.

12.4. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или разтворители за почистване.

#### **13. ПОДДРЪЖКА НА ДВИГАТЕЛЯ**

##### **13.1. ПЛАН ЗА ИНСПЕКЦИЯ И ПОДДРЪЖКА**

Инструкциите в това ръководство се отнасят при нормални условия на работа. Ако работите с двигателя при тежки условия, като постоянно високо натоварване, висока температура или необичайно голяма влажност или прах, свържете се със сервиза за препоръките, приложими за вашите индивидуални нужди и начина на използване на машината във вашия случай.

##### **13.2. ПЪРВИ 5 ЧАСА РАБОТА**

- Проверете затягането на всички гайки
- Замяна на моторно масло

##### **13.2. НА ВСЕКИ 25 ЧАСА РАБОТА**

- Контрол на състоянието на двигателното масло
- Почистете около ауспуха
- Почистване на въздушния филтър
- Инспектиране, почистване и евентуална смяна на свещта \*

### 13.3. НА ВСЕКИ 100 ЧАСА РАБОТА

- Смяна на свещта. \*
- Проверете състоянието на горивния маркуч
- Проверка на настройката на карбуратора \*\*

Маркирани елементи

\* Вижте инструкциите

\*\* Това трябва да се извършват в оторизиран сервизен център

### 14. СМЯНА НА МАСЛОТО

Препоръчва се да се обърнете към оторизиран сервиз за смяна на маслото.

Забележка: Първата смяна на маслото трябва да се извърши след 5 работни часа, когато работите при тежко натоварване, трябва да се извърши друга смяна след 25 работни часа.

Източете маслото на двигателя, когато двигателят е топъл. Топлото масло се оттича бързо и изцяло. Внимание: Не източвайте маслото, когато двигателят работи!

Когато източвате маслото от горната тръба за пълнене на маслото, резервоарът за гориво трябва да е празен в противен случай горивото може да изтече и да доведе до пожар или експлозия.

14.1. Поставете подходящ контейнер до двигателя, за да съберете използваното масло.

14.2. Свалете капачката на масления филтър/измервателната пръчка.

14.3. Свалете изпускателния болт - ако има такъв - и позволете на използваното масло да се източи напълно в контейнера.

14.4. За двигател без дренажна тапа, препоръчваме да използвате изсмукваща помпа или изтеглете маслото в контейнера, като леко наклоняте двигателя към капачката на масления филтър/измервателната пръчка. Преди да повдигнете машината, извадете горивото от резервоара. Дръжте частта със свещта на двигателя нагоре.

14.5. Поставете обратно изпускателния болт. С двигателя в равно положение, запълнете до горната гранична стойност на капачката/пръчката за измерване на нивото на маслото.

14.6. Поставете отново капачката на масления филтър/измервателната пръчка.

Забележка: Моля, изхвърлете използваното моторно масло по начин, съвместим с околната среда.

Препоръчваме да изхвърляте използваното масло в запечатан контейнер до местния център за рециклиране или сервизната станция за рекултивация. Не го изхвърляйте в боклука или изливайте на земята или в канализацията.

- Работата на двигателя с ниско ниво на маслото може да причини повреда на двигателя.
- Измийте ръцете си със сапун и вода след работа с използваното масло.

### 15. ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Замърсен въздушен филтър ще ограничи притока на въздух към карбуратора и ще доведе до лоша производителност на двигателя. Проверявайте въздушния филтър всеки път, когато двигателят работи. Ще трябва да почиствате по-често въздушния филтър, ако работите на много прашни места.

Забележка: Работата на машината без въздушен филтър или с повреден въздушен филтър ще позволи на замърсяването да навлезе в двигателя, което ще доведе до бързо износване на двигателя. Този вид щети не са покрити от гаранцията.

#### 15.1. ОПИСАНИЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР И ПОЧИСТВАНЕ

**ВНИМАНИЕ!** Въздушният филтър трябва да се обслужва (почисти) след 25 часа нормална работа. Правете това по-често, когато работите в извънредно прашни места.

15.1.1. Освободете капака на въздушния филтър.

15.1.2. Свалете капака на въздушния филтър. Бъдете внимателни, за да предотвратите попадането на замърсявания и остатъци в основата на въздушния филтър.

15.1.3. Отстранете предфилтъра и въздушния филтър от основата на въздушния филтър.

15.1.4. Проверете елементите на въздушния филтър. Почистете замърсените елементи.

15.1.5. За да почистите остатъците, внимателно почукайте филтъра върху твърда повърхност. Никога не се опитвайте да почиствате мръсотията чрез изчеткване, това може да доведе до избутване на мръсотията навътре във филтъра. Ако филтърът е прекалено замърсен, сменете го с нов филтър.

15.1.6. Инсталирайте филтъра и предфилтъра обратно.

15.1.7. Затворете капака и го закрепете.

Забележка: Сменете филтъра, ако е изкривен, разкъсан, повреден или не може да се почисти.

## 16. СВЕЦ

За най-добри резултати сменяйте свещта на всеки 100 часа работа. Използвайте само препоръчителната свещ, която е правилният диапазон на топлина за нормалните работни температури на двигателя. За да намерите актуалните видове препоръчани свещи, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

**ВНИМАНИЕ!** Ако двигателят е работил, ауспухът и запалителната свещ ще са много горещи. Бъдете внимателни да не докосвате тези части.

Забележка: Неправилните запалителни свещи могат да причинят повреда на двигателя. За добра работа, свещта трябва да бъде правилно отворена и без наранявания.

16.1. Разкачете капачката от свещта и отстранете всякакво замърсяване от областта на запалителната свещ.

16.2. Използвайте правилния гаечен ключ на запалителната свещ за отстраняване на свещта.

16.3. Проверете запалителната свещ. Сменете го, ако е повредено, зле замърсено, ако уплътнителната шайба е в лошо състояние или ако електродът е износен.

16.4. Измерете разстоянието на електрода с подходящ инструмент. Правилното разстояние е описано в СПЕЦИФИКАЦИИ в упътването. Ако трябва променете разстоянието като леко извиете електрода.

16.5. Инсталирайте свещта внимателно с ръка, за да избегнете кръстосана резба.

16.6. След като свещта е поставена, затегнете с правилния размер гаечен ключ, за да пристегнете шайбата.

16.7. Когато поставяте нова свещ, затегнете с 1/2 оборот след седалките на запалителната свещ за компресиране на шайбата.

16.8. При повторно инсталиране на оригиналната запалителна свещ затегнете с 1/8 - 1/4 оборот след седалките на запалителната свещ за компресиране на шайбата.

16.9. Прикрепете капачката на свещта към свещта.

Забележка: Хлабава свещ може да стане много гореща и да повреди двигателя. Прекаленото затягане на свещта може да повреди резбите в главата на цилиндъра.

## 17. АУСПУХ

17.1. Оставете ауспуха, цилиндъра на двигателя и перките да се охладят, преди да го докоснете.

17.2. Премахнете натрупаните остатъци от зоната на ауспуха и зоната на цилиндъра.

17.3. Уверете се, че ауспухът е без пукнатини, корозия или други повреди.

17.4. Ако изпускателната уредба е снабдена с предпазител за искри, тя трябва да се поддържа чиста и пасивна. След като извадите предпазителя и почистите грубата мръсотия, изчистете предпазителя с фина четка (например четка за зъби) от всички остатъци. След почистването го сглобете отново.

## 18. ВЪГЛЕРОДНИ УТАЙКИ



Препоръчва се да се отстранят въглеродните утайки от цилиндъра, горната страна на буталото и клапаните около всеки 100 - 300 работни часа в оторизиран сервизен център.

## 19. ГОРИВНА СИСТЕМА

**ВНИМАНИЕ!** Резервните части на горивната система (щепсели, маркучи, резервоари, филтри и др.) трябва да бъдат същите като оригиналните, в противен случай възниква опасност от пожар.

19.1. Проверявайте редовно състоянието на маркучите за гориво.

19.2. Сменяйте маркуча за гориво на всеки 2 години. Ако има теч на гориво от маркуча за гориво, незабавно сменете маркуча за гориво.

## 20. КОРЕКЦИИ НА ДВИГАТЕЛЯ

**ВНИМАНИЕ!** Не променяйте по никакъв начин номиналната скорост на двигателя (страна на карбуратора или страна на регулатора).

Вашият двигател е настроен във фабриката. Ако настройките на двигателя се променят по някакъв начин, гаранцията ще бъде анулирана. Ако е необходимо допълнително регулиране (например при висока надморска височина), свържете се с оторизиран сервизен център!

## 21. СЪХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте тази машина на място, където изпаренията на гориво не могат да бъдат достигнати от открит огън или искри. Оставете горивото да изсъхне преди дълъг период на съхранение. Винаги оставяйте устройството да се охлади, преди да го съхранявате.

21.1. Съхранявайте машината на сухо, чисто и защитено от замръзване място, недостъпно за неоторизирани лица.

21.2. Бъдете внимателни, да не огъвате или пречупвате кабелите.

21.2. Подменяйте износените или повредени части за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части.

## 22. СЪХРАНЕНИЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

### 21.1. ПОДГОТОВКА

Правилната подготовка за съхранение е от съществено значение за поддържане на двигателя без проблеми и за да изглежда добре. Следващите стъпки ще ви помогнат да запазите ръждата и корозията да не повредят функцията и вида на двигателя ви и ще улеснят стартирането на двигателя, когато го използвате отново.

## 23. ПОЧИСТВАЙТЕ МАШИНАТА ПРЕДИ СЪХРАНЯВАНЕТО И СЪГЛАСНО ПАРАГРАФ ПОДДРЪЖКА / ПОЧИСТВАНЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** Използвайте одобрени контейнери за съхранение на гориво.

23.1. Ако вашият двигател ще се съхранява с бензин в резервоара за гориво и карбуратора, важно е да се намали опасността от запалване на бензиновите пари. Изберете добре вентилирана зона за съхранение, далече от всеки уред, който работи с пламък, като пещ, бойлер или сушилня за дрехи.

23.2. Също така избягвайте всяка област с електродвигател, произвеждащ искри, или когато се използват електрически инструменти.

23.3. Ако е възможно, избягвайте места за съхранение с висока влажност, защото това води до ръжда и корозия.

23.4. Ако има гориво в резервоара за гориво, оставете клапата на горивото в положение OFF.

23.5. Съхранявайте в равно състояние двигателя на склад. Накланянето може да причини изтичане на гориво или масло.

23.6. Когато двигателят и изпускателната система се охладят, покрийте двигателя, за да предотвратите изтичането на прах. Горещият двигател и изпускателната система могат да възпламенят или разтопят някои материали.

23.7. Не използвайте пластмаса като прахово покритие. Покритие без пори ще улови влагата около

двигателя, което ще спомогне за ръжда и корозия.

#### 24. ДОБАВЯНЕ НА СТАБИЛИЗАТОР НА ГОРИВО ЗА УДЪЛЖАВАНЕ НА ЖИВОТА НА СЪХРАНЕНИЕ НА ГОРИВОТО

24.1. За защита на двигателя използвайте стабилизатор на горивото, който се предлага на бензиностанциите.

24.2. При добавяне на бензинов стабилизатор, напълнете резервоара за гориво с пресен бензин. Ако е само частично напълнен, въздухът в резервоара ще стимулира повреждането на горивото по време на съхранение. Ако държите контейнер с бензин за зареждане с гориво, уверете се, че той съдържа само пресен бензин.

24.3. Добавете бензинов стабилизатор, следвайки инструкциите на производителя.

24.4. След добавяне на бензинов стабилизатор, пуснете двигателя на открито в продължение на 10 минути, за да сте сигурни, че обработеният бензин е заменил необработения бензин в карбуратора.

#### 25. СЪХРАНЕНИЕ ИЗВЪН СЕЗОНА

Ако вашата машина ще се съхранява с бензин в резервоара за гориво и карбуратора, бензинът ще се окислее и ще се влоши. Старият бензин ще предизвика трудно стартиране и може да остави отлагания, които запушват горивната система. Ако бензина в двигателя се влоши по време на съхранение, може да се наложи да смените карбуратора и другите компоненти на горивната система. Горивото не може да бъде в двигателя по-дълго от 14 дни. Ако го оставите там по-дълго време, това може да причини щети на двигателя, тези щети не са покрити от гаранцията. Добавянето на стабилизатор на горивото към бензина може да удължи живота на горивото.

Следва да се предприемат следните стъпки за подготовка на машината за съхранение.

25. 1. Изпразнете бензиновия резервоар със смукателна помпа след последното използване за сезона.

**ВНИМАНИЕ!** Не източвайте бензина в затворени помещения, в близост до открит огън и др.

Не пушете! Петролните изпарения могат да причинят експлозия или пожар.

25.2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато не изчерпи всичкото гориво.

25.3. Извадете свещта. Използвайте масло за запълване на около 20 ml препоръчително моторно масло в горивната камера. Задействайте стартера, за да разпределите равномерно маслото в горивната камера. Сменете свещта.

25.4. Сменете свещта.

25.5. Сменете маслото на двигателя.

#### 26. ИЗПОЛЗВАНЕ СЛЕД СЪХРАНЕНИЕ

Проверете двигателя, както е описано в раздела ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ на това ръководство.

Ако горивото е било източено по време на подготовката за съхранение, напълнете резервоара с пресен бензин. Ако съхранявате контейнер с бензин за зареждане, уверете се, че съдържа само свеж бензин. Бензинът се окислява и се влошава във времето, причинявайки трудно стартиране и запушване.

Ако машината е била покрита с масло по време на подготовката за съхранение, двигателят ще пуши за кратко при стартиране. Това е нормално.

#### 27. ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА УСТРОЙСТВОТО

27.1. Съхранявайте машината на сухо, чисто и защитено от замръзване място, недостъпно за неоторизирани лица.

27.2. Покрийте устройството с подходящо защитно покритие, което не задържа влагата. Не използвайте пластмаса като прахово покритие. Покритие без пори ще улови влагата около машината, което ще спомогне за ръжда и корозия.

предупреждение и инструкции на машината.

Забележка: При съхранение трябва да се внимава за защита срещу ръжда на оборудването. Използвайте леко масло или силикон, покрийте оборудването, особено всички метални части и всички движещи се части.

## 28. ТРАНСПОРТИРАНЕ

**ВНИМАНИЕ!** Не транспортирайте машината, докато двигателят работи. Оставете двигателя да се охлади преди транспортиране на машината. Резервоарът за гориво трябва да е празен. Разлятото гориво или горивните пари могат да се запалят.

28.1. Изпразнете бензиновия резервоар със смукателна помпа. Стартирайте двигателя и го оставете да работи, докато не изчерпи всичкото гориво.

28.2. Затворете капачката на горивото.

28.3. Завъртете превключвателя на двигателя и горивния клапан (ако има такъв) в положение за изключване или спиране.

28.4. Оставете двигателя да се охлади преди транспортиране.

28.5. Внимавайте да не изпускате или удряте машината при транспортиране.

28.6. Поставете машината на сигурно място в изправено положение, докато транспортирате.

28.7. Внимавайте да не удряте машината при транспортиране. Не поставяйте предмети върху устройството.

## 29. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Таблицата по-долу показва симптоми на неизправности и как можете да си помогнете, ако аератора Ви престане да работи нормално. Ако не можете да откриете и отстраните проблема, следвайки инструкциите в таблицата, обърнете се към оторизиран сервиз на RAIDER.

**Внимание!** Преди да започнете отстраняването на повреди, спрете аератора и го изключете от захранващата мрежа.

Неизправности	Причини	Отстраняване
Двигателят не стартира	Празен резервоар	Напълнете резервоара до пълния му капацитет; проверете дали карбураторът съдържа гориво; проверка на деаерацията на резервоара
	Замърсен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър
	Слаба запалителна искра	Почистете свещта или инсталирайте нова, ако е необходимо; проверете кабела на запалването; запалването трябва да се провери в сервиз
	“Запълнен” двигател	Развийте запалителната свещ, почистете я и изсушете; издърпайте няколко пъти стартовия низ, когато свещта се развие (без дросел)
	Старо гориво	Почистете карбуратора, изпразнете стария бензин и налейте ново

Неизправности	Причини	Отстраняване
Възникват прекъсвания на двигателя	Кабелът за запалване е разхлабен	Поставете конектора на запалителната свещ здраво върху свещта
	Тръбопроводите за гориво са запушени или горивото е лошо	Почистете горивната тръба, използвайте прясно гориво
	Отворът за въздух в капачката на резервоара за гориво е блокиран	Почистете или сменете капачката на резервоара за гориво
	В тръбопроводите за гориво има вода или мръсотия	Източете горивото и заредете чисто и свежо гориво
	Въздушният филтър е замърсен	Почистете въздушния филтър
Двигателят пуши много	Прекалено много масло във въздушния филтър	Повторете почистването (вижте поддръжката)
Двигателят често спира при свободна работа	Дистанцията за запалване е твърде голяма, свещта е дефектна	Регулирайте или сменете свещта
	Карбураторът не е настроен точно	Занесете за проверка в сервиз
	Замърсен въздушен филтър	Почистете въздушния филтър
Дискът не работи правилно	Проверете напрежението на веригата на дръжката	Ако е необходимо, извършете допълнително регулиране на дръжката
	Устройството не работи	Оставете машината за проверка в сервизен център
Прекомерни вибрации	Винтовете за фиксиране се разхлабват	Затегнете фиксиращите винтове

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неизправности, които не могат да бъдат отстранени с помощта на тази таблица, могат да бъдат отстранени от оторизиран сервизен център.

При необходимост, ремонтът на Вашия аератор е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

# EN

Elements displayed:

1. Trigger lever (On/Off).
2. Throttle lever.
3. Nuts and self-locking screws to secure the upper handle to the lower handle.
4. Gasoline tank.
5. Engine.
6. Front wheels.
7. Rear wheels.
8. Protective cover.
9. Working height adjustment lever.
10. Recycle bin.
11. Lower part of the handle.
12. Cable hook.
13. Top of handle.
14. Shaft with aeration blades
15. A shaft with springs for scarification
16. Choke Switch
17. Oil Switch

## SPECIFIC CONDITIONS OF USE

This product is intended exclusively for use:

- to remove the top layer (plant residues, moss, weeds from the grass and for aeration meadow.
  - according to the relevant safety descriptions and instructions in these operating conditions.
- Any other use is not intended and not intended.

If the product is used for purposes other than its intended use or if an unauthorized modification is made, the mandatory warranty and legal defect liability as well as any liability of the manufacturer will be void.

Non-intended use will void the warranty and disclaim any liability on the part of the manufacturer. Unauthorized changes exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.

Do not overload! Only use the product for its intended purpose.

A product designed for a specific purpose makes it better and safer than one that has a similar function. So always use the right one for the purpose.

**ATTENTION!** Follow the legal guidelines and regulations when necessary to prevent possible accidents at work.

**ATTENTION!** The user is responsible for any damage caused to third parties or their property. Never use the product when it is near people, especially children or pets.

**ATTENTION!** Keep these instructions and use them whenever you need more information. If you do not understand any of these instructions, contact your dealer. If the product is given to another person, it is necessary to provide this guide with another person.

**ATTENTION!** This product is not intended for use by persons with impaired sensory or intellectual ability or lack of experience and knowledge - unless supervised by the person responsible for their safety or instructed by that person on how to use the product. The product is not intended for use by children or persons with reduced mobility or poor physical disposition. We strongly recommend that pregnant women contact their doctor before using this product.

- Comply with national / local working time regulations (please contact local authorities).

## Original Instruction Manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

### TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Model	-	RD-GSC03
Engine type	-	gasoline, four stroke, single cylinder, air cooling
Fuel	-	Unleaded petrol
Engine displacement	cm <sup>3</sup>	212
Power	kW	4
Max engine rotations per minute (no-load)	min <sup>-1</sup>	3000
Working width	mm	420
Adjusting the working depth	mm	-12+12 mm
Crankcase Oil Capacity	L	0.6
Type of oil (recommended oil)	-	10W-40
Volume of the fuel tank	L	3.6
How to start the engineT	-	hand
Work knives	pcs	17
Working springs	pcs	26
Suitable for areas up to	m <sup>2</sup>	2000
Recycle bin volume	L	45
Sound pressure (LpA)	dB	82.4
Sound Level (LwA)	dB	96.1
Vibrations (ah)	m/s <sup>2</sup>	5.14
Ingress Protection Rating	-	IP24

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not allow the engine to run indoors where dangerous carbon monoxide may accumulate.
- Do the treatment in daylight or in good artificial light. If possible, do not use the appliance on wet grass.
- Keep in mind the good stability of the slopes.
- Check the device before use.
- For wheeled vehicles, it is necessary to move sideways on the slope, never up and down.
- Be especially careful when changing direction of slope.
- Do not work in steep places.
- Be especially careful when turning the control lever or pulling it towards you.
- Stop the appliance, if it will have to be tilted to prevent damage to other areas, the areas under cultivation should be turned over.
- Never use the control lever if there is a defective protective structure or a moss / grass hopper is not installed.
- Do not change the engine position or turn it over.
- Carefully start the engine. Keep your feet well enough away from the blade.
- The appliance must not tilt when starting the engine. Tilt it only when needed, lift it only from the back, which is safer.
- Never touch behind or under rotating parts with hands or feet. Always keep them away from the drum.
- Never lift the machine or carry it while the engine is running.
- Switch off the engine and pull the plug out of the candle before removing debris from the drum or after encountering obstacles. Before restarting and operating, look for damage to the machine and make any necessary repairs. If the appliance starts to vibrate abnormally, it should be checked immediately.
- Turn off the engine:
  - if you remove anything from the machine
  - before refueling.
- When the engine is switched off, the ignition key must be in the OFF or 0 position (if equipped).

Close the petrol faucet: OFF or 0.

### 1. PREPARATION

1.1. Check that the machine is in good condition, check that all screws, nuts and other fasteners are securely in place. Replace unreadable labels.

1.2. Keep all parts in one place and in good working order.

1.3. Remove any accumulated debris from the exhaust area and the cylinder area. Check the exhaust for cracks, corrosion, or other damage.

1.4. Check the machine before each use to determine if the work tools are worn or damaged.

Replace worn or damaged parts.

### 2. USE OF PETROLEUM MACHINES

2.1. Never use brute force when operating a gasoline machine. A machine designed for a specific job performs it better and more safely, so always use the right machine for a task.

2.2 The efficiency of a gasoline engine mounted on a particular device may not achieve great power. This is due to many factors, e.g. components used (exhaust, charge, cooling, carburetor, air filter, etc.), usage restrictions, operating conditions (temperature, humidity, etc.) and differences between the different engines produced.

### 2.3. ENGINE OPERATION

**ATTENTION!** The engine produces carbon monoxide during operation. It is a colorless, odorless poison gas. Breathing carbon monoxide can cause nausea, fatigue, reproductive disorders or even death.

2.3.1. Do not start the engine in a confined space that may cause carbon monoxide buildup.

**ATTENTION!** The engine running generates heat. Engine and silencer parts become extremely hot during operation. Touching them can cause severe burns. Do not keep the machine near flammable materials, e.g. leaves, grass, shrubs, etc., can ignite them.

2.3.2. Do not tilt the machine to avoid tipping over or running out of gasoline and oil.

2.3.3. Do not tilt the machine when the engine is running.

2.3.4. Switch off the engine before leaving the machine or refueling. Observe the safety instructions and warnings in the "FUEL" section.

### 3. PROTECTIVE EQUIPMENT

3.1. Wear safety goggles! Operation of the machine can result in the ejection of foreign objects into the eyes, which can lead to serious eye damage. Normal glasses are not enough to protect the eyes. For example, eyeglasses or sunglasses do not provide adequate protection as they do not have special safety glass and are not sufficiently closed on the side.

3.2. Wear adequate noise protection equipment! Noise can cause hearing loss or hearing loss. Make frequent work breaks. Limit the amount of work per day.

3.3. Always wear sturdy shoes with non-slip soles. There is a risk of damage to the feet or risk of slipping on a wet or slippery surface. The shoes protect against injury and provide a solid base.

3.4. Wear safety gloves.

3.5. Safety equipment such as a dust mask or hard hat used in appropriate conditions will reduce injuries.

### 4. PERSONAL PROTECTION AND FIRST AID

4.1. If possible, work only in areas where you can call an ambulance in case of need!

Note - we recommend that you always have:

- Suitable extinguisher (snow, dust, halotron) at your disposal.
- Fully equipped and easily accessible first aid kit
- A mobile phone or other emergency caller.
- A companion familiar with first aid principles. He must be at a safe distance from the workplace but be able to see you at any time!

4.2. Always follow first aid principles in the event of injuries.

4.3. If there is a cut, cover the wound with a clean bandage and press it firmly to stop the bleeding.

4.4. If the skin burns, first avoid further exposure to the source of burns. Cool affected areas of smaller sizes with water, preferably about 4-8 ° C. Do not place ointments, creams or powders on the affected area. The best way is to use a wet compress, such as a towel or a piece. Then attach the sterile cap and seek medical attention if necessary.

4.5. If people with circulatory problems are often exposed to excessive vibration, they can damage the blood vessels or their nervous system. Vibrations can cause the following symptoms of fingers, hands or wrists to appear: numbness, itching, pain, tickling, discoloration of the skin or the skin itself. If any of these symptoms occur, consult a doctor.

4.6. Do not allow gasoline or oil to come into contact with your skin. Keep gas and oil away from eyes. If gasoline or oil comes into contact with eyes, wash immediately with clean water. If irritation persists, consult a doctor immediately.

4.7. Carbon monoxide poisoning can lead to death! The early signs of carbon monoxide



poisoning resemble flu-like symptoms such as headache, dizziness and / or nausea. If you have these symptoms, seek fresh air immediately! Seek medical attention if necessary.

#### 5. IN THE EVENT OF FIRE:

5.1. If the engine starts to burn or smoke appears, switch off the machine and move it to a safe place.

5.2. Use a suitable extinguisher (snow, dust, halotron) to extinguish the fire.

**DON'T PANIC.** Panic can cause even more damage.

#### 6. RESIDUAL RISKS

6.1. Even if the product is used as directed, it is impossible to eliminate all the risks associated with its operation. Due to the design of the device, the following risks may occur:

- Thermal hazards leading to burns or burns and other injuries caused by possible contact with high-temperature objects or materials, including heat sources.
- Hazards caused by contact with harmful liquids, gas, fog, smoke and dust or by inhalation.
- The dangers caused by the lack of ergonomic principles in the design of the machine, for example, the hazards caused by an unhealthy position of the body or the excessive strain on the human hand, are related to the design of the handle and the balance of the machine.
- Danger of unintentional starting or unexpected speeding of the engine due to a malfunction of the control system related to handle failure and positioning of the control.
- The hazards caused by the inability to stop the machine under the best conditions relate to the strength of the handle and the installation of the engine shutdown device.

The hazards caused by a defect in the machine control system relate to the strength of the handle, the positioning of the drivers and the marking.

- Dangers caused by objects ejecting or splashing.
- Mechanical hazards caused by cutting and ejecting.
- Risk of noise leading to hearing loss (deafness) and other physiological disorders (eg loss of balance, loss of consciousness).
- Vibration risk (leading to vascular and neurological damage to the hands, for example, so-called "white palm disease").
- The risk of fire or explosion refers to the spillage of fuel.

**ATTENTION!** The product produces an electromagnetic field of very low intensity. This field may interfere with some pacemakers. To reduce the risk of serious or life-threatening injury, people with pacemakers should consult their doctor and manufacturer.

#### 7. UNPACKING

7.1. Carefully remove the product from the box.

7.2. Check carefully all parts.

7.3. Do not dispose of packaging materials until they have been carefully inspected for part of the product.

7.4. Parts of the packaging (plastic bags, paper clips, etc.), do not leave the area accessible to children, can be a source of danger. Do not allow children to play with plastic bags, foil, or small parts. There is a risk of swallowing or suffocation!

7.5. If you notice any damage when unpacking or the delivery is incomplete, notify your supplier immediately. Do not operate the machine!

7.6. We recommend that you save the package for future reference. Packaging materials must be recycled or disposed of in accordance with applicable legislation.

7.7. Sort the different parts of the pack according to the material and hand them over to the appropriate collection points. Contact your local authority for more information.

This product requires installation. The device must be properly installed before use.

## 8. ASSEMBLING

### 8.1. HANDLE

8.1.1. Secure the bottom of the handle to the chassis using the retaining bolts.



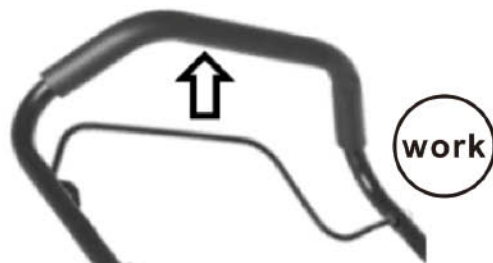
8.1.2. Attach the upper part of the handle to the already assembled base in the same way.



8.1.3. Secure the brake lever cable to the handle with the cable clips and screw the brake cable into the brake lever at the top of the handle.



8.1.4. Install the trigger switch (if not installed) on the upper right side of the handle with two screws.



### 8.2. ADJUSTING THE TILT ANGLE

Loosen and remove the butterfly butterfly nuts and bolts, adjust the desired tilt angle, rotate the bolts and lock the washers. The left and right sides of the handle must be installed in the same holes.

### 8.3. INSTALLATION OF THE WASTE COLLECTION BASKET

Lift the back cover and hook it to the hooks. Before removing the basket, first lift the lid and then remove the basket.

**ATTENTION!** The engine must not be started and the blades stopped while handling the collection basket.

#### 8.4. STARTING CABLE

Insert the handle of the starter cable into the cable holder on the right handle.

### 9. BEFORE STARTING THE ENGINE

#### 9.1. FUEL

**ATTENTION!** Due to transportation, the machine is delivered without engine oil and fuel. For the same reason, some types of machinery are also not filled with transmission oil. Fill with oil and fuel before commissioning! The engine is certified for unleaded petrol - 95 (SUPER 95). Use clean, fresh, unleaded, commercial grade fuel;

**ATTENTION!** The machine is equipped with a four-stroke engine and should only run on pure petrol WITHOUT oil!

**ATTENTION!** Gasoline is highly flammable and explosive, as are its vapors. You may be severely burned or injured when refueling.

#### 9.2. REFUELING

**ATTENTION!** Turn off the engine. Never remove the fuel cap or add fuel when the engine is running or hot. After the engine has stopped, allow the engine and exhaust components to cool completely.

9.2.1. Remove the fuel tank cap.

9.2.2. Fill gasoline.

9.2.3. Don't overfill! Before starting the engine, wipe off spilled gasoline, if any.

9.2.4. All tank and container closures for large quantities of fuel must be closed and tightened.

**ATTENTION!** Never load gasoline indoors.

9.2.5. Do not smoke or use an open flame when charging.

9.2.6. Make sure you are away from heat, sparks and flames. If gasoline spills, do not start the engine. Clean spilled gas immediately. Move the machine out of the gasoline spill area and wait for the fuel vapor to disappear to avoid the possibility of fire.

9.2.7. Do not use gasoline containing ethanol. Do not mix oil with gasoline. For engine protection, we recommend that you use the fuel stabilizer available at service stations.

9.2.8. Make sure that water and dirt do not enter the fuel tank.

9.2.9. The fuel should not be older than 14 days.

**Note:** Fuel can damage paint and some plastics. When pouring fuel into the tank, be careful and try not to spill it. Damage caused by fuel spills is not covered by the warranty.

#### 9.3. MACHINE OIL

**ATTENTION!** This engine is supplied oil-free, be sure to put oil in the engine before starting. Use only the recommended oil types.



9.3.1 Use a four-stroke engine oil that meets or exceeds the SF, SG, SH API, or equivalent class performance requirements.

9.3.2. Select the optimum viscosity of the oil that corresponds to the ambient temperature at which you will operate the machine. DO NOT mix oils!

#### 9.4. OIL LEVEL CHECK AND ADD

Note: Check the oil level only when the engine is off and cooled down. The machine must be level.

9.4.1. Remove the oil filter cap / oil dipstick and dry it thoroughly.

9.4.2. Fully insert the oil filter / oil gauge cap into the oil filler neck, do not screw in. Then remove it. After pulling out, look at the oil level.

9.4.3. If the oil level is near or below the lower boundary marker, remove the oil filter cap / dipstick and add oil to the engine between the upper and lower markings. Do not overfill.

9.4.4. Replace the oil filter cap / dipstick.

9.4.5. ATTENTION! Make sure the oil switch open and choke switch closed, check the right photos



Change oil according to MAINTENANCE / OIL CHANGE.

ATTENTION! Improper filling or insufficient oil may cause irreparable damage to the engine.

#### 9.5. CHECKING THE ENGINE BEFORE OPERATION

9.5.1. For your safety and for the maximum service life of your equipment, it is very important to take a few minutes to check the condition of the engine before operating.

ALWAYS CHECK THE FOLLOWING ELEMENTS BEFORE STARTING THE ENGINE:

- Fuel level
- Oil level
- Air filter (if any)

General management: Make sure there are no leaks, inspect for loose or damaged parts.

- Check engine power.

ATTENTION! Make sure that you have taken care of the problem you find, or if you are not sure, have the machine serviced by an authorized workshop to correct the malfunction before operating the machine. Improper maintenance of this engine or inability to correct a problem before you start working can cause a malfunction that can be seriously affected or even death.

#### 9.6. HIGH HEIGHTS

9.6.1. Engines operating at high altitudes (over 1600 meters above sea level) require special attention as the saturation of the fuel mixture is reduced and saturation is achieved. This results in loss of power and higher fuel consumption. Contact an authorized service center for more information.

#### 10. WORK

ATTENTION: THE MACHINE IS INTENDED FOR OPERATION ONLY DRIVING FORWARD. As you

move back, first stop the blade shaft. AS YOU MOVE BACK THE COLLECTION DOES NOT WORK AND THE MACHINE MAY BE DAMAGED.

#### 10.1. VERTICAL CUTTING DEPTH

Push the lever up or down near the right front wheel and set the required working depth.



#### 10.2. TO START THE ENGINE

The engine start lever (Choke switch) is located on the handle. Tilt it to the START position and start the scarifier.



means highest engine speed



means engine speed turns slower



10.2.1. Adjust the vertical cutting depth in the transport position with the lever on the right side of the base so that the blades are above ground level when starting work.

10.2.2. The ignition is connected by a spark plug cable. Check the link.

10.2.3. Move the throttle lever to the up position.

10.2.4. Open the fuel valve (if equipped).

10.2.5. Hold the brake lever.

10.2.6. Grasp the starter handle and gently pull the starter handle until it starts to hold, then pull it up quickly and firmly.

**ATTENTION!** Do not allow the starter handle to rotate against the engine. Carefully return it to prevent damage to the starter.

10.2.7. Slowly return the starter handle to the rope guide bolt after starting the engine.

10.2.8. Set the transport lever to operating position.

10.2.9. **ATTENTION!** After starting the machine, move the throttle and oil switch to the position shown in the picture:



**ATTENTION!** Keep your hands and feet away from rotating parts. Start the engine carefully according to the instructions and with the feet away from the blade.

Do not tilt the machine when starting the engine. Start the machine on a level surface without tall grass or obstacles. Keep hands and feet away from rotating parts.

**ATTENTION!** The machine is designed to load while moving forward. When moving back, stop the shaft with the blades. The pickup does not work when inverted and can damage the machine.

### 10.3. TO STOP THE ENGINE

10.3.1. Release the brake control lever and stop the engine and blades.

10.3.2. Push the engine switch to the "STOP" position.

### 10.4. ADJUSTING THE WORKING DEPTH

**ATTENTION!** First try the least appropriate working depth!

Use the height adjusting lever to adjust the required working depth.



### 10.5. FOR THE BEST RESULTS

#### WHY IS PROCESSING NECESSARY?

Different climatic seasons throughout the year result in dead and dry grass and moss leaving the grass susceptible. Then the roots cannot absorb nutrients, water and air in sufficient quantities. The meadow dries. Vertical cutting opens the soil, eliminates the areas where they are moistened, and thus provides a better supply of nutrients.

#### HOW TO PROCESS?

In grassy areas with heavily foliated areas that are in dense grass, it is necessary to cultivate once and once in a row. This should be done twice a year. Spring is best when the soil is not frozen, in summer until the end of September. No further tillage should be carried out in order for the grass to be prepared for as much grass resistance as possible in the harsh winter. Discarded material must be removed from the lawn. Home appliances are those whose annual use does not exceed 50 hours and are mainly used for lawn care, but not in public facilities, parks, sports areas, agriculture and forestry.

**CAUTION:** If you hit an object, stop the engine. Disconnect the spark plug cable, carefully inspect the device for damage and repair the damage before restarting and operating the machine. Strong vibration of the machine during operation is an indication of damage (especially the blade and shaft). The machine must be inspected and repaired immediately. Contact an authorized service center.

### 10.6. AERING AND SCARIFICATION

10.6.1. We recommend that you ventilate your lawn in spring and fall. Do not aerate during latency!

10.6.2. In order to allow healthy grass to grow in the spring, the absorption of water, air and nutrients in the root area must be increased.

10.6.3. To achieve good results and extend the life of the shredder, mow the grass before milling (less than 4 cm).

10.6.4. Select the working depth according to the grass condition.

10.6.5. In the case of an uncultivated very mossy lawn, go once more to the rows that determine the depth of work at a higher position.

10.6.6. When working on slopes, always position yourself perpendicular to the slope and provide a secure base. Do not work on steep slopes.

10.6.7. Empty the lawn basket when it is full to prevent the blades from locking and subsequently not overload the motor.

10.6.8. Mow the grass once more after milling.

10.6.9. Sow the blemishes that may form after milling.

10.6.10. Put the fertilizer on the grass after the new seeds have taken root.

**ATTENTION!** In order to ensure proper operation of the machine, it must be checked and adjusted by qualified personnel at an authorized service center at least once a year.

Proper maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation of the machine.

Failure to follow the maintenance instructions and safety precautions can result in serious injury or even death. Always follow the procedures, safety precautions, recommended maintenance and recommended checks as outlined in this manual.

**ATTENTION!** Before operating the machine (maintenance, inspection, replacement of accessories, service) or before storing it, **ALWAYS** switch off the engine, wait for all moving parts to stop and allow the machine to cool down. Avoid accidental starting of the engine. If the machine is equipped with a trigger switch, remove it.

**THESE GUIDELINES ARE NOT IN ORDER!**

Follow this recommendation for the checks, maintenance, and intervals specified in this user guide. Other repairs that are more complex or require special tools can be taken to authorized repair shops for repair.

## 11. MAINTENANCE OF THE MACHINE

11.1. Keep the machine in good condition.

11.2. Careful maintenance and regular cleaning ensure that the machine remains functional and efficient for a longer time.

11.3. In case of abnormal vibration, follow the instructions (see troubleshooting instructions).

11.4. Keep all nuts, bolts and screws tightened to ensure that the equipment is in good working order.

11.5. Always make sure that the vents are clean.

11.6. Replace worn or damaged safety parts. Only use original spare parts.

11.7. Replace safety stickers and instructions and labels with new ones, if necessary.

11.8. Check the condition of the cutting blades before each use and replace them if necessary.

## 12. CLEANING

**ATTENTION!** Do not wash the engine with water. Water can damage the engine or contaminate the combustion system.

12.1. If engine is running, allow it to cool for at least half an hour before cleaning.

12.2. Clean all exterior surfaces, repair damaged paint, and cover other areas that may rust with a light oil film.

12.3. Clean the surface of the machine and the bonnet with a dry cloth.

12.4. Never use harsh detergents or solvents for cleaning.

## 13. ENGINE MAINTENANCE

### 13.1. INSPECTION AND MAINTENANCE PLAN

The instructions in this manual refer to normal operating conditions. If you are operating the engine under severe conditions, such as constant high load, high temperature or unusually high humidity or dust, contact your service department for recommendations that apply to your individual needs and how the machine is used in your case.

#### 13.2. FIRST 5 HOURS OF WORK

- Check that all nuts are tightened
- Replacing the engine oil

#### 13.2. ALL 25 HOURS OF WORK

- Check that all nuts are tightened
- Replacing engine oil
- Engine oil condition monitoring
- Clean around the exhaust pipe
- Cleaning the air filter
- Inspection, cleaning and eventual candle replacement \*

#### 13.3. FOR EVERY 100 HOURS OF WORK

- Candle replacement. \*
- Check the condition of the fuel hose
- Carburetor adjustment check \*\*

Highlighted items

\* See instructions

\*\* This should be done at an authorized service center

### 14. OIL CHANGE

It is recommended that you contact an authorized oil change service.

**Note:** The first oil change must be done after 5 working hours, when working under heavy load, another change must be made after 25 working hours.

Drain the engine oil when the engine is warm. The warm oil is drained quickly and completely.

**Caution:** Do not drain the oil when the engine is running!

When draining the oil from the upper oil filler pipe, the fuel tank must be empty otherwise the fuel may leak out and cause a fire or explosion.

14.1. Place a suitable container next to the engine to collect the used oil.

14.2. Remove the oil filter cap / dipstick.

14.3. Remove the drain plug - if any - and allow the used oil to drain completely into the container.

14.4. For a non-drainage engine, we recommend using a suction pump or pulling the oil into the container, tilting the engine slightly to the oil filter cap / dipstick. Remove the fuel from the tank before lifting the machine. Hold the engine candle part up.

14.5. Replace the exhaust bolt. With the engine level, fill up to the upper limit of the oil level cap / dipstick.

14.6. Replace the oil filter cap / dipstick.

**Note:** Please dispose of used engine oil in an environmentally compatible manner.

We recommend disposing of used oil in a sealed container to your local recycling center or reclamation service station. Do not dispose of it in the trash or on the ground or in the sewer.

- Running a low oil engine can cause engine damage.
- Wash your hands with soap and water after handling used oil.

### 15. AIR FILTER

A dirty air filter will limit the flow of air to the carburettor and result in poor engine performance.



Check the air filter every time the engine is running. You will need to clean the air filter more often if you are working in very dusty places.

**Note:** Operating the machine without an air filter or with a damaged air filter will allow dirt to enter the engine, resulting in rapid engine wear. This type of damage is not covered by the warranty.

#### 15.1. AIR FILTER DESCRIPTION AND CLEANING

**ATTENTION!** The air filter must be serviced (cleaned) after 25 hours of normal operation. Do this more often when working in extremely dusty places.

15.1.1. Release the air filter cover.

15.1.2. Remove the air filter cover. Be careful to prevent dirt and debris from getting into the base of the air filter.

15.1.3. Remove the pre-filter and air filter from the base of the air filter.

15.1.4. Check the air filter elements. Clean contaminated items.

15.1.5. To clean the debris, carefully tap the filter over a hard surface. Never attempt to clean the dirt by brushing, as this may cause the dirt to be pushed inside the filter. If the filter is too dirty, replace it with a new filter.

15.1.6. Reinstall the filter and pre-filter.

15.1.7. Close the cover and secure it.

**Note:** Replace the filter if it is distorted, torn, damaged or cannot be cleaned.

#### 16. CANDLES

For best results, replace the candle every 100 hours of operation. Use only the recommended spark plug, which is the correct heat range for normal engine operating temperatures. To find the latest types of recommended candles, please contact an authorized service center.

**ATTENTION!** If the engine was running, the exhaust and spark plug would be very hot. Be careful not to touch these parts.

**Note:** Incorrect spark plugs can cause engine damage. For good work, the candle must be properly opened and free of injuries.

16.1. Disconnect the spark plug cap and remove any contamination from the spark plug area.

16.2. Use the correct spark plug wrench to remove the spark plug.

16.3. Check the spark plug. Replace it if damaged, badly dirty, if the washer is in poor condition or if the electrode is worn.

16.4. Measure the electrode distance with a suitable tool. The correct distance is described in the SPECIFICATIONS in the manual. If you need to change the distance, bend the electrode slightly.

16.5. Carefully install the candle by hand to avoid cross threading.

16.6. Once the candle is inserted, tighten the correct size wrench to tighten the washer.

16.7. When inserting a new spark plug, tighten 1/2 turn after the spark plug seats to compress the washer.

16.8. When reinstalling the original spark plug, tighten 1/8 - 1/4 turn after the spark plug seats to compress the washer.

16.9. Attach the candle cap to the candle.

**Note:** A loose candle can get very hot and damage the engine. Excessive tightening of the candle can damage the threads in the cylinder head.

#### 17. EXHAUST

17.1. Allow the exhaust, engine cylinder and fins to cool before touching.

17.2. Remove accumulated residues from the exhaust area and the cylinder area.

17.3. Make sure the exhaust is free of cracks, corrosion or other damage.

17.4. If the exhaust system is fitted with a spark guard, it must be kept clean and passive. After removing the fuse and cleaning the dirt, clean the fuse with a fine brush (such as a toothbrush) from any debris. After cleaning, reassemble it.

#### 18. Carbon sediments

It is recommended to remove the carbon sludge from the cylinder, the upper side of the piston and the valves every 100 - 300 working hours at an authorized service center.

#### 19. FUEL SYSTEM

**ATTENTION!** Spare parts of the fuel system (plugs, hoses, tanks, filters, etc.) must be the same as the original ones, otherwise there is a risk of fire.

19.1. Check the condition of the fuel hoses regularly.

19.2. Replace the fuel hose every 2 years. If there is a fuel leak from the fuel hose, replace the fuel hose immediately.

#### 20. CORRECTIONS OF THE ENGINE

**ATTENTION!** Do not alter in any way the rated engine speed (carburettor or governor side).

Your engine is factory tuned. If the engine settings are changed in any way, the warranty will be void.

If additional adjustment is required (eg at high altitude), contact an authorized service center!

#### 21. STORAGE

**ATTENTION!** Store this machine in a place where fuel vapors cannot be reached by open flames or sparks. Allow the fuel to dry before a long storage period. Always let the device cool down before storing it.

21.1. Keep the machine in a dry, clean and frost-free place out of the reach of unauthorized persons.

21.2. Be careful not to bend or break the cables.

21.2. Replace worn or damaged safety parts. Only use original spare parts.

#### 22. STORAGE OF THE ENGINE

##### 22.1. PREPARATION

Proper storage preparation is essential for keeping the engine running smoothly and looking good. The following steps will help you keep rust and corrosion from damaging your engine function and appearance and will make it easier to start the engine when you use it again.

#### 23. CLEAN THE MACHINE BEFORE STORING IT UNDER PARAGRAPH MAINTENANCE / CLEANING OF SAFETY PRECAUTIONS

**ATTENTION!** Use approved containers for fuel storage.

23.1. If your engine is to be stored with gasoline in the fuel tank and carburetor, it is important to reduce the risk of burning gasoline vapors. Choose a well-ventilated storage area, away from any flame-treating appliance, such as a furnace, boiler or clothes dryer.

23.2. Also, avoid any area with an electric motor producing sparks or when using power tools.

23.3. If possible, avoid high humidity storage areas as this will result in rust and corrosion.

23.4. If there is fuel in the fuel tank, set the fuel flap to OFF.

23.5. Store the engine in storage. Tilting can cause fuel or oil to leak.

23.6. When the engine and exhaust cool, cover the engine to prevent dust from escaping. A hot engine and exhaust can ignite or melt some materials.

23.7. Do not use plastic as a powder coating. A pore-free coating will capture moisture around the engine, which will help with rust and corrosion.

#### 24. ADDING A FUEL STABILIZER TO EXTEND THE LIFE OF FUEL STORAGE

24.1. To protect the engine, use the fuel stabilizer available at service stations.

24.2. When adding a gasoline stabilizer, fill the fuel tank with fresh gasoline. If only partially filled, the air in the tank will stimulate fuel damage during storage. If you hold a container of gasoline for

refueling, make sure that it contains only fresh gasoline.

24.3. Add a gas stabilizer following the manufacturer's instructions.

24.4. After adding a petrol stabilizer, run the engine outdoors for 10 minutes to make sure that the processed gasoline has replaced the raw gasoline in the carburetor.

## 25. STORAGE OUT OF THE SEASON

If your machine stores gasoline in the fuel tank and carburetor, gasoline will oxidize and deteriorate. Old gasoline will cause a difficult start and may leave deposits that clog the fuel system. If gasoline in the engine deteriorates during storage, you may need to replace the carburetor and other components of the fuel system. The fuel cannot be in the engine for more than 14 days. Leaving it there for a long time may cause engine damage, these damages are not covered by the warranty. Adding a fuel stabilizer to gasoline can extend the life of the fuel.

The following steps should be taken to prepare the storage machine.

25.1. Empty the gas tank with the suction pump after the last use for the season.

**ATTENTION!** Do not run gasoline indoors, near open flames, etc.

Don't smoke! Oil vapors can cause an explosion or fire.

25.2. Start the engine and allow it to run until all fuel is exhausted.

25.3. Remove the candle. Use oil to fill about 20 ml of recommended engine oil in the combustion chamber. Activate the starter to distribute the oil evenly into the combustion chamber. Replace the candle.

25.4. Replace the candle.

25.5. Replace engine oil.

## 26. USE AFTER STORAGE

Check the engine as described in the BEFORE STARTING section of this manual.

If fuel has been drained during storage preparation, fill the tank with fresh gasoline. If you are storing a container of refueling gasoline, make sure it contains only fresh gasoline. Gasoline oxidizes and deteriorates over time, causing it to start and clog hard.

If the machine has been covered with oil during storage preparation, the engine will briefly smoke at startup. This is normal.

## 27. DEVICE SPECIFIC TO THE DEVICE

27.1. Keep the machine in a dry, clean and frost-free place out of the reach of unauthorized persons.

27.2. Cover the device with a suitable protective coating that does not retain moisture. Do not use plastic as a powder coating. A pore-free coating will capture moisture around the machine, which will help with rust and corrosion.

27.3. Keep the machine in good condition, if necessary, change the warning labels and machine instructions.

**Note:** When storing, care must be taken to protect the rust of the equipment. Use light oil or silicone, cover the equipment, especially all metal parts and all moving parts.

## 28. TRANSPORTATION

**ATTENTION!** Do not transport the machine while the engine is running. Allow engine to cool before transporting the machine. The fuel tank must be empty. Spilled fuel or fuel vapor can ignite.

28.1. Empty the gas tank with the suction pump. Start the engine and allow it to run until all fuel is exhausted.

28.2. Close the fuel cap.

28.3. Turn the engine switch and fuel valve (if equipped) to the off or stop position.

28.4. Allow engine to cool before transportation.

28.5. Be careful not to drop or hit the machine during transportation.

28.6. Put the machine in a safe position in the upright position while transporting.

28.7. Be careful not to hit the machine during transport. Do not place objects on the device.

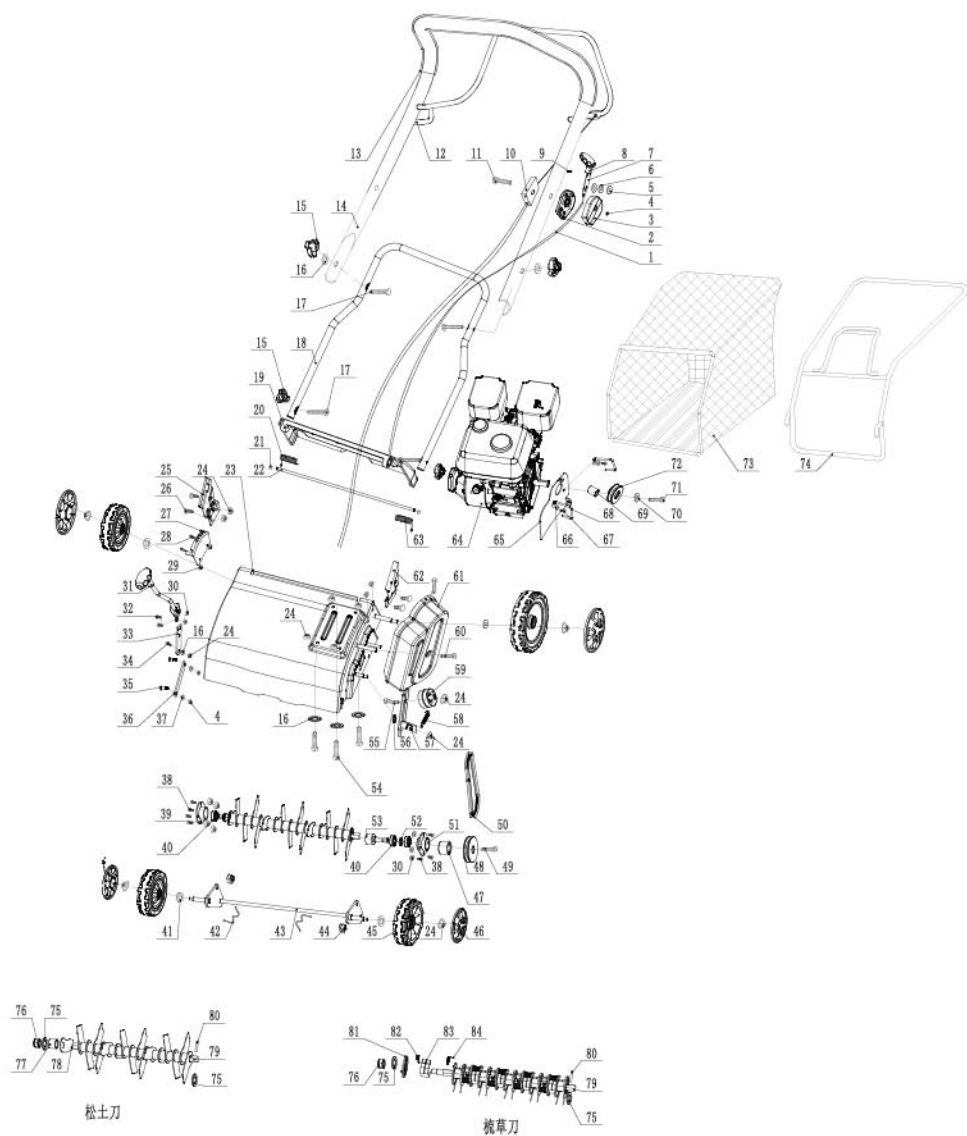
#### 29. FAULTS AND WAYS TO CORRECT THEM.

The table below shows symptoms of faults and how you can help yourself if your aerator stops working properly. If you cannot find and correct the problem by following the instructions in the table, contact a Raider Authorized Repairer. Attention! Before you start troubleshooting, stop the aerator and unplug the aerator.

Faults	Reasons	Removal
The engine does not start	Empty tank	Fill the tank to its full capacity; check that the carburetor contains fuel; checking the deaeration of the tank
	Dirty air filter	Clean the air filter
	Low spark ignition	Clean the candle or install a new one if necessary; check the ignition cable; the ignition must be checked by a workshop
	"Filled" engine	Unscrew the spark plug, clean it and dry it; pull the start string several times as the candle unfolds (no throttle)
	Old fuel	Clean the carburetor, empty old gasoline and pour new
Engine interruptions occur	The ignition cable is loose	Place the spark plug connector firmly on the spark plug
	Fuel lines are clogged or fuel is poor	Clean the fuel line, use fresh fuel
	The air inlet of the fuel tank cap is blocked	The air inlet of the fuel tank cap is blocked
	There is water or dirt in the fuel lines	Drain the fuel and refuel with clean and fresh fuel
	The air filter is dirty	Clean the air filter
The engine smokes a lot	Too much oil in the air filter	Repeat the cleaning (see support)
The engine often stops at idle	The ignition distance is too long, the spark plug is defective	Adjust or replace the candle
	The carburetor is not set up correctly	Have it checked by a workshop
	Dirty air filter	Clean the air filter
The disc does not work properly	Check the voltage on the handle of the handle	If necessary, adjust the handle further
	The device does not work	Leave the inspection machine at a service center
Excessive vibration	The fixing screws are loosened	Tighten the retaining screws

**WARNING!** Faults that cannot be solved with the help of this table can be removed by an authorized service center. If necessary, it is best to repair your aerator only by qualified specialists at RAIDER repair shops, where only original spare parts are used. This ensures their safe operation.

## EXPLODED VIEW OF RD-GSC03



1	68100-000900	Cable	1
2	65144-000905-001	Right cover	1
3	65144-000903-001	Left cover	1
4	617292-6-W-3	Nut (M6)	3
5	65702A-000007	Washer	2
6	65100-000014	Washer	1
7	65144-000904-W	Hand bar	1
8	65750-002706-111	Handle cover	1
9	6560-4Y6-W-3	Bolt	1
10	68100-001200	Line	1
11	16674-6X55-W-3	Bolt	1
12	65115-000059-001	Drive bar	1
13	65405-000066-001	Soft grip	1
14	68100-000036-001	Upper handle bar	1
15	65144-000700-111	Handle bar knob	4
16	96Y1-8-W	Washer 8	9
17	65100-000032	Bolt	4
18	68100-000033-001	Down handle bar	1
19	68100-000034	Rear opening flap	1
20	68100-000025	Flap spring	1
21	896-6-B	E rings 6	2
22	68100-000024-W	Flap rod	1
23	68100-000400-013	Mower deck	1
24	6183Y1-8-W-3	Nut (M8)	10
25	68100-000028-001	Right bracket	1
26	65704-000029	Bolt	4
27	68100-000069-W	Plate	1
28	819Y1-5X14-W-3	Bolt (MX14)	2
29	6183Y1-5-W-3	Nut (M5)	2
30	6183Y1-6-W-3	Nut (M6)	12
31	68100-001600Z-001	Adjustment hand bar	1
32	5783-6X16-W-3	Bolt (MX16)	2
33	68100-001603-E	Plate	1
34	5783-8X30-W-3	Bolt	1
35	65115F-000303A	Bolt	3
36	68100-000301-E	Connecting bar	1
37	95-8-W	Washer 8	2
38	5783-6X20-W-3	Bolt (MX20)	1
39	68100-000052A	Bearing cover	8
40	276-6202-2RS	Bearing	3
41	65115AT-000015	Washer	4
42	65246-006305	Clip	2
43	68100-000600-001	Front shaft assembly	1
44	65481-0000045	Rear skid slip cover	2
45	65319AK-002300	8 Inch wheel	4
46	65319AK-000016-011	8 Inch wheel hub cap	4
47	68100-001524	Washer	1

48	68100-000067	Driven pulley	1
49	68100-001516	Bolt	1
50	11544-A660-S1S	Belt	1
51	68100-000052	Bearing holder	1
52	68100-001523	Washer	3
53	68100-001520	Driven axle	1
54	5783-8X40-W-3	Bolt	4
55	5783-8X55-W-3	Bolt	1
56	96Y1-10-W	Washer	1
57	68100-001510	Tensioning plate assembly	1
58	68100-001513	Spring	1
59	68100-001530	Tension pulley	2
60	5789-6X12-W-3	Bolt	2
61	68100-000050	Belt protect cover	1
62	68100-000026-001	Left bracket	1
63	68100-000025A	Flap spring	1
64	Q28-0000004H	Engine	1
65	68100-001531-001	Belt baffle	1
66	93-8-W	Washer	3
67	70Y1-8X20-W-3	Bolt	2
68	68100-001521	Upper belt stop bar	2
69	68100-001522	Driving wheel spacer	1
70	S67404BD-000007-W	Washer	1
71	68100-001517	Bolt	1
72	68100-000051	Driving wheel	1
73	68100-000800-830	Grass bag	1
74	68100-001000-001	Grass bag frame	1
75	68100-002902	Washer	4
76	6172V2-18-W-3	Nut (M18)	2
77	68100-002903	Plastic bushing	1
78	68100-000005	Straw blade	17
79	68100-002901	Six axis	2
80	879Y1-6X35-B	Spring pin	2
81	68100-002911	Fixed end cover	14
82	68100-002913	Spring	13
83	68100-002912	Fixing shaft	13
84	68100-002914	Spring	13



## DECLARATION OF CONFORMITY Gasoline Scarifier & Aerator RD-GSC03

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplina ca produsul acesta este in conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'stu da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 13684:2018 LwA: 98 dB(A)  
EN ISO 14982:2009



2006/42/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EU

Place & Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 25, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Бензинов аератор и скарификатор  
Запазена Марка: RAIDER  
Модел: RD-GSC03

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините  
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за  
хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната  
съвместимост.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на  
законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения,  
предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 96.1 dB(A)  
Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 98 dB(A)

Нотифициран орган: 0123  
TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen  
Ridlerstraße 65  
80339 MÜNCHEN, Germany  
и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 13684:2018  
EN ISO 14982:2009

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
25 Октомври 2019г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков





EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausee Blvd.

Product: Gasoline Scarifier and aerator

Trademark: RAIDER

Model: RD-GSC03

Is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;  
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 96.1 dB(A)

Guaranteed sound power level LwA: 98 dB(A)

Notified body: 0123

TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen

Ridlerstraße 65

80339 MÜNCHEN, Germany

and fulfils requirements of the following standards:

EN 13684:2018

EN ISO 14982:2009



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 25, 2019

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ГАРАНЦИОННА КАРТА**

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....  
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

**ДАНИ ЗА КУПУВАЧА**ИМЕ/ФИРМА.....  
(попълва се от служителя)АДРЕС.....  
(попълва се от служителя)ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....  
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация,  
изделието е в техническа изправност и окомплектовка)**ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА**ИМЕ/ФИРМА.....  
(попълва се от служителя)АДРЕС.....  
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ.....

**СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ**

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул. "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продавал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струиник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяени електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадна на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
  - натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
  - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
  - запушена горивна система;
  - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
  - повреда е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
  - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
  - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
  - разбито шпонково или резбово съединение;
  - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
  - повредена редукторна кутия (глава) причинено от заstopоряващ механизъм;
  - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
  - повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
  - сгуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
  - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
  - на всички водни помпи (без потоляемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
  - **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
  - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
  - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.  
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца/продавача на комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт – един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

